

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 16

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

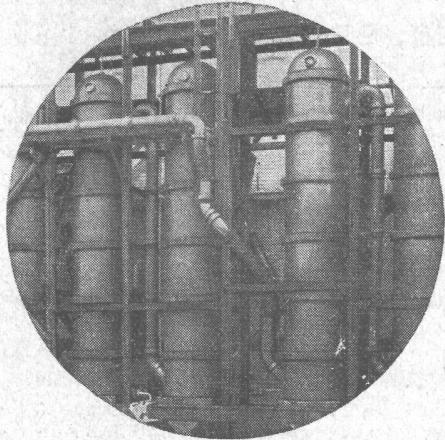
**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER



## STEINZEUG EMBRACH

garantiert säurebeständig

Chemisches Steinzeug für stärkste chemische Beanspruchung  
Embrachit für rasche Wärmewechsel  
Thermosil speziell wärmeleitend  
Embril für Elektro-Isolierkörper und hohe mechanische Beanspruchung  
Kanalisations-Steinzeug für Baugewerbe und Landwirtschaft

### Steinzeugfabrik Embrach AG.

für Kanalisation und chemische Industrie  
Embrach (Kt. Zürich) Tel. (051) 96 23 21

### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

### Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.50 — Abonnements:

12 Monate Schweiz Ausland	6 Monate Schweiz Ausland	3 Monate Schweiz Ausland
60.—	30.—	15.—

16.50  
Für Mitglieder des S.I.A., der G.E.P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der E.T.H. ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

### Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

### INHALT

Statische Modellversuche zu Gewölbestaumauern. Von E. Tschech und F. Jaburek . . . . . 215\*

Wettbewerb Primarschulhaus Wolfwil . . . . . 219\*

Entstehung der Kathedrale. Von Peter Meyer . . . . . 220

40 Jahre im Dienste der Technik. Von F. Münzinger . . . . . 222

### NEKROLOGE

P. W. Staehelin, W. Kehlstadt, G. F. Nippel . . . . . 226\*

### MITTEILUNGEN

Kautschuk-Latex-Tagung. Wasserversorgung Chicagos . . . . . 226  
Strassenverkehrsunfälle 1950. Hundert Jahre Stahlbau. Kanalisation Langenthal. AEG-Mitteilungen. Persönliches. Volkshochschule Zürich . . . . . 227

### LITERATUR

Abwasserreinigung, von W. Husmann . . . . . 227  
Holzkonservierung, von J. Liese . . . . .  
Feuersicherheit der Stahlkonstruktionen, von E. Geilingen und C. F. Kollbrunner. Chauffage Industriel, von M. Choisy. Neuerscheinungen . . . . . 228

### WETTBEWERBE

Schulhaus Steigerhubel, Bern. Schulhaus Penthalaz . . . . . 228

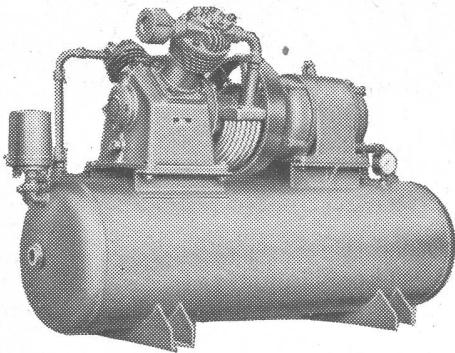
### VEREINE

S.I.A. Bern. Tätigkeitsbericht 1950/51 . . . . . 229  
S.I.A. Zürich. Vortrag F. Münzinger . . . . . 230  
Aluminium-Kongress Zürich . . . . . 230

VORTRAGSKALENDER . . . . . 230

**WALO BERTSCHINGER**  
BAUUNTERNEHMUNG ZÜRICH

*Gebäudebau  
Industrieboden  
Strassenbau*



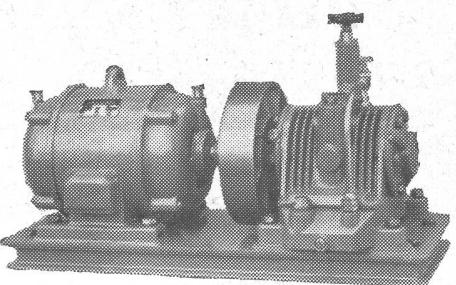
**Haug  
KOMPRESSÖREN**

**Kompressoren**

3-50 m<sup>3</sup>/h, 6-14 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

**Vakuumpumpen**

2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse



Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen

**FRITZ HAUG A. G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**



## Garderobenschränke für Industriebetriebe

## Massengarderoben mit Schwenkarmen

**GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD**

FRAUENFELD TEL. (054) 72471  
ZÜRICH TEL. (051) 232301

**Zeitschrift des Vereines Deutscher Ingenieure**

3 mal im Monat. DIN A 4, Mindestumfang 24  
Textseiten. Vierteljährlich 12 DM.

**VDI-Nachrichten** Alle 14 Tage. Zeitungsformat.  
Vierteljährlich 2 DM.

**Forschung auf dem Gebiete des Ingenieurwesens**

Möglichst alle 2 Monate. DIN A 4, Ausgabe A — ohne Forschungsheft: je Heft 8.50 DM. Ausgabe B — mit Forschungsheft: Preis nach Umfang und Art des Forschungsheftes.

**Heizung - Lüftung - Haustechnik**

Alle 2 Monate. DIN A 4. 28 Textseiten. Halbjährlich 7.50 DM.

**BWK. Brennstoff - Wärme - Kraft**

Monatlich. DIN A 4. 36 Textseiten. Vierteljährlich 7.50 DM.

Zu den oben genannten Preisen treten noch die Versandspesen hinzu.

Für VDI-Mitglieder, die sich dieserhalb an den Bodensee-Bezirksverein des Vereines Deutscher Ingenieure, Friedrichshafen a. B., Eckenerstrasse 93, wenden wollen, sind besondere Bedingungen für den Bezug aller VDI-Zeitschriften festgelegt.

Bestellung beim Buchhandel oder direkt bei

**Deutscher Ingenieur-Verlag GmbH.**  
Verlag des Vereines Deutscher Ingenieure  
Düsseldorf, Ingenieurhaus, Prinz-Georg-Str. 77  
Tel. 15647. Telegramm-Adresse: Ingenieurverlag

**FRIGORIT KORK**

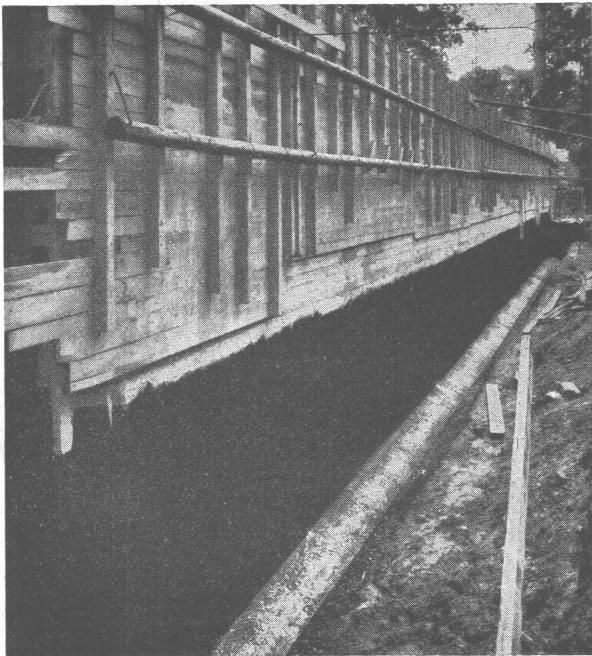
*mit gerauhter  
Oberfläche*

**Korksteinwerke AG  
Käpfnach-Horgen**

SCHWEIZER TAPETEN  
**Filmasaña**  
waschbar  
Vorteilhafte Preise

FILMOS AG. / OFTRINGEN / AARG.  
TAPETEN- UND BODENBELAGSFABRIK / TEL. (062) 735 16

## NEROL bituminöser Isolieranstrich auf Betonmauerwerk



## MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich  
Vulkanstrasse 110 Telephon 52 22 11

Bern Murtenstrasse 36 Telephon 2 90 51



## Holzmosaik-Parkett

Inbegriff des modernen Parketts

schön  
praktisch  
unverwüstlich  
rasch verlegbar



## Holzmosaik-Parkett

erhältlich in Holzarten und Qualitäten  
der verschiedensten Preisklassen;  
in allen Preisklassen aber:

fugenlos  
warm  
bequem zu reinigen

### Ein besonderer Vorteil:

Bei Beschädigungen lassen sich die einzelnen Klötzchen leicht und schnell auswechseln; solche Ausbesserungen sind mit nur geringen Kosten verbunden und nicht auffällig.



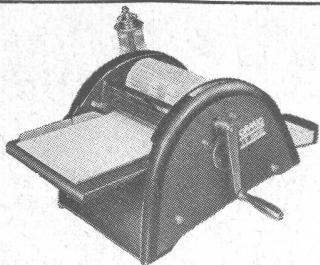
Modernste Fabrikationseinrichtungen  
und langjährige Erfahrung bürigen für  
die Qualität der Parketsorten.

Auskunft und Prospekt durch

**BAUWERK AG. ST. MARGRETHEN TEL. (071) 73733**



Zu beziehen durch den Bauhandel



**ORMIG**  
vervielfältigt  
**OHNE FARBE UND**  
**OHNE MATRIZEN**

- Ideal für die Herstellung der Offerformulare, Baubeschreibungen, Protokolle usw.
- Geringe Betriebskosten • Sauberes Arbeiten • Zeitgewinn

Verlangen Sie Vorführung durch den Generalvertreter für die Schweiz:

**HANS HÜPPI, ZÜRICH, Birmensdorferstr. 13**

Telephon 23 45 66

## BOLZEN

Stahl auf Stahl / Messing auf Stahl / Messing auf Messing usw. befestigen Sie in einwandfreier Weise im Lichtbogen-Schweissverfahren mit dem Bolzen-Schweissaggregat

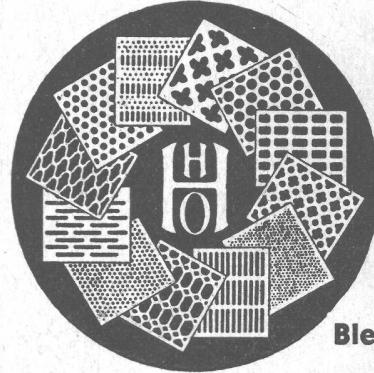


### ELEKTRODENFABRIK

der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Bührle & Co.  
Birchstrasse 230 Zürich-Oerlikon Telephon 46 65 50

## H. HEER & CO., OLten

Telephon (062) 54029



Fabrik für gelochte,  
gepresste,  
gehämmerte Bleche

Blech-Konstruktionen

## Douglas

Benzin-Motoren

Einzyylinder

Viertakt

luftgekühlt

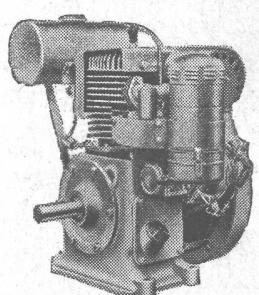
Fliehkraftregler  
Handgas-Regulierung

4-5 PS

5-6 PS

6-7 PS

1500 U/min



**AKSA AG., Zürich**

Ingenieurbureau

Rennweg 35 Tel. (051) 23 19 28

Fabrik für alle  
Drahtgeflechte



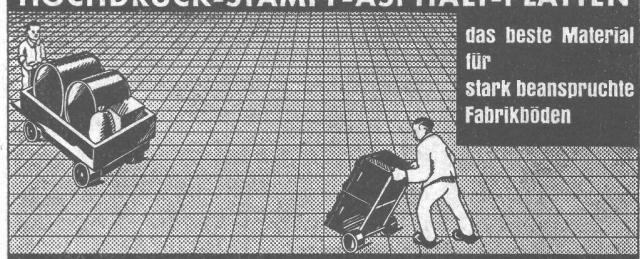
Birmensdorferstrasse 55  
Telephon (051) 23 65 42

Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgas 40  
Telephon (061) 4 58 92

## TRAVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN

das beste Material  
für  
stark beanspruchte  
Fabrikböden



**BAUBEDARF ZÜRICH AG.**

ZÜRICH

Die neuen Unterputz-Kippschalter  
Serien 7140 / 7540

**Feller**

A F H

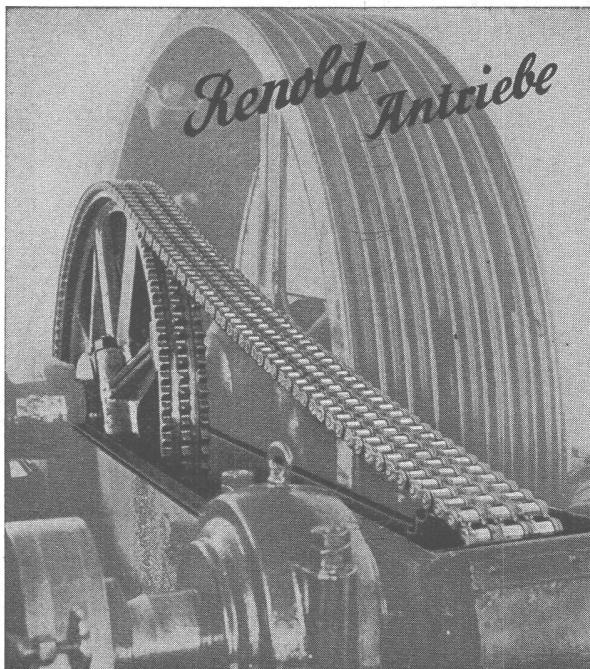
Adolf Feller AG. Horgen Fabrik elektrischer Apparate

**Pollrich** Gegr. 1897

**Luft-, wärme-, kälte- und klimatechnische Anlagen und Apparate**

**Luft-Heizung, Kühlung, Trocknung, Befeuchtung, Entstaubung**  
Materialabsaugung und pneumatische Transport-Anlagen  
Ventilatoren, Schraubenlüfter, Gebläse für Luft und Gase  
Warmluftbläser für alle Heizmedien, Luftheiz- und Kühlelemente, Trafo- und Ringlaufkühler, Staubfilter, Industrie-Staubsauger, Material-Abscheider

Vertretung für die Schweiz Représentation pour la Suisse  
**L. A. SCHELLANDER, ZÜRICH 32**  
Telefon (051) 34 58 17 Hegibachstrasse 90



## Technische Zeichnungen

für Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau, Vermessungstechnische Pläne jeder Art lassen Sie vorteilhaft, zuverlässig, prompt und preiswert beim spezialisierten Fachmann erstellen.

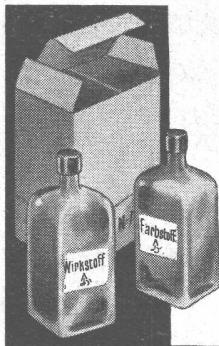
**Telephon (051) 34 18 55**

**Abwasser-Pumpen**

**K. RÜTSCHI & CO.**  
BRUGG Pumpenbau

**HÄNNI**  
MANOMETER  
THERMOMETER  
HYGROMETER

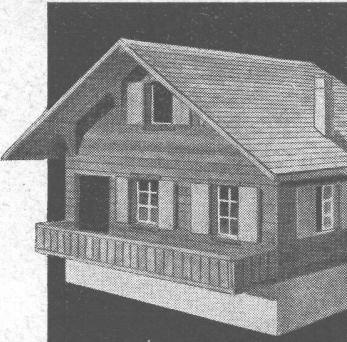
**HÄNNI & CIE AG.  
JEGENSTORF-BERN**



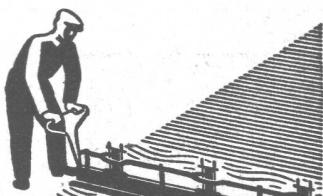
### Wetterfest nach 24 Stunden

Die im FASSADEN-ARBEZOL enthaltenen Farben sind wasserunlöslich und lichtecht. Die Farbkörnchen werden mikroskopisch fein gemahlen und haften eines neben dem andern auf der Holzoberfläche. Die fäulniswidrigen Stoffe im FASSADEN-ARBEZOL sind 10 X wirksamer als im Karbolineum. FASSADEN-ARBEZOL ist die einzige Holzlasur mit DDT-Wirkstoffen gegen Holzschädlinge und anderes Ungeziefer. — Verlangen Sie Farbmuster und Prospekte.

A. Benz & Cie. Zürich 38 Albisstr. 28. Tel. (051) 45 17 72



## FASSADEN-ARBEZOL die schöne Holzlasur



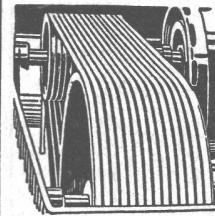
**VIBRIERTER BETON**  
für Betonstrassen u. Verkleidungen  
aller Arten wird hergestellt mit den  
**VIBROPIL**  
Patent No. 129.811  
Vorlagen Sie Prospekte und Offerten von  
**S.A.RENE MAYING**  
Avenue de France 66  
LAUSANNE

### St. Margrether-Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT  
**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 84 86



### Industrie-Artikel

Treibriemen	Transportbänder
Keilriemen	Riemenverbinder
Dichtungsmaterial	Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**  
Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

## KITTLOSE GLASDÄCHER

mit Bleibanden oder Aluminiumprofilen.  
Vordächer, Satteldächer, Sheddächer, senk-  
rechte Verglasungen an großen wie klei-  
nen Objekten.  
Korrosionssichere Konstruktion mit span-  
nungsfreier Fassung der Gläser.  
Ausführung auf Holz, Eisen und Beton.  
Umdecken bestehender, gekitteter Glas-  
dächer.

JAKOB SCHERRER SÖHNE

Zürich 2, Allmendstr. 7, Tel. (051) 25 79 80



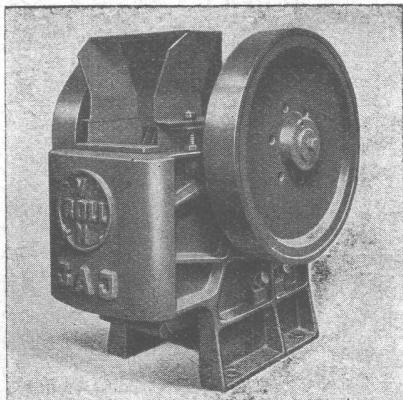
Statische Entlüfter: Aspirateur Scherrer



## Wassererdichte Beläge

Spezial-Unternehmen:

**Frick-Glass, Zürich = Altstetten**



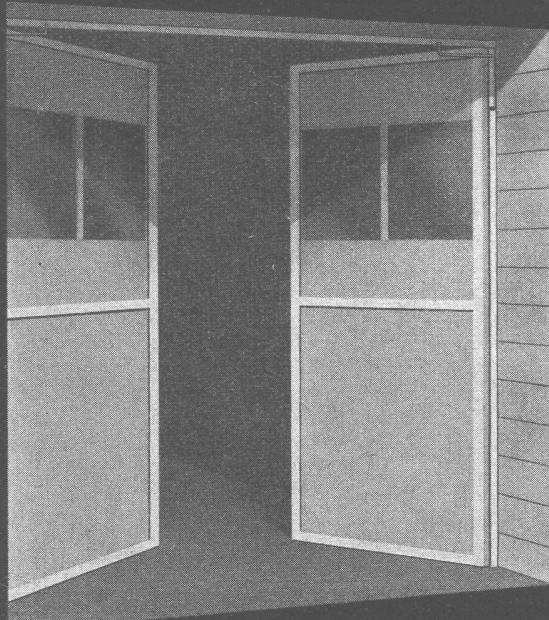
# Moderne Steinbrech - Anlagen

Maschinen für hohe Beanspruchung, in allen Grössen  
für Klein- und Grossbetriebe

Verschleissteile, Seitenkeile, Brechbacken und Walzenmäntel  
ab Lager lieferbar

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

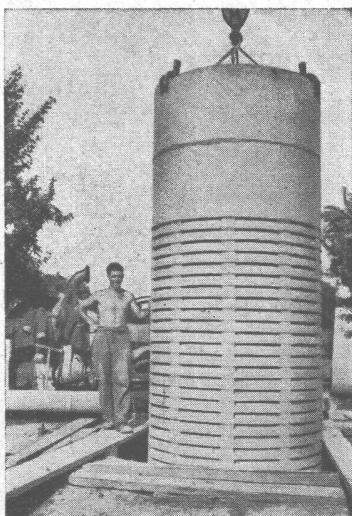
Zweigniederlassungen in Genf und Zollikofen



PENDELTÜRE



**GEILINGER & CO  
WINTERTHUR**



## Grundwasserfassungen

### Probebohrungen

mit Pumpversuchen  
Durchlässigkeitsmessungen  
Geologische Profile

### Filterbrunnen

Filter aller Systeme. Eigenes  
Modell «Steinbrunn» bis 150 cm Ø  
(siehe Abbildung)

### Horizontale Fassungen

nach eigener Bohrmethode

**Brunner & Co.** Bauunternehmer  
Schanzengraben 23 **Zürich**

Spezialabteilung für Baugrunduntersuchungen, Beton-Bohrpfähle, Injektionen,  
Grundwasserfassungen

# GATIC

Schachtabdeckungen

Vollkommene Anpassung an die Erfordernisse des modernen Straßenverkehrs

Geringes Gewicht, große Tragfähigkeit

Guter Abschluß, praktisch wasser- und gasdicht

881

VON ROLL

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Werk Rondez, Delsberg.